



Avanoa faatagana mo tui i luga o le laina upega tafa'ilagi

O matua ma latou e tausia tamaiti e fai faatagana i luga o le laina upega tafa'ilagi mo tamaiti pe a oo i le Tausaga 7.

E manaomia:

1. O au faamaumauga i luga o le Service NSW
2. O le numera o le Medicare a oe ma lau tama. (pe a i ai uma oulua)
3. Faamatalag o le aoga maualuga e alu i ai lau tama i le 2024.

Mo nisi faamatalaga e uiga i le NSW School Vaccination Program-(Tui Puipui a aoga), asiasi i le health.nsw.gov.au/schoolvaccination

Mo le faatagaina i luga o le laina, asiasi i le <https://engage.health.nsw.gov.au/engage>

Mo nisi faamatalaga:



NSW Polokalama a Aoga mo le Tausaga 7

Faamatalaga taua o le 2024

Polokalame o Tui Puipui a A'oga a NSW



O le Soifua Maloloina a NSW e galulue ma a'oga e ofoina atu tui puipui o le (HPV) human papillomavirus ma tui puipui o le taiferia-ma'ilili-petusisi (dTpa) diphtheria-tetanus-pertussis i tamaiti a'oga Tausaga 7 i totonu o polokalame fa'avae o tui puipui a le a'oga. O le faia o nei tui puipui o loo matua fautuaina le faia e le vaega o le National Health & Medical Research Council (NHMRC), ma faatupeina i lalo o le National Immunisation Program.

- O faamatalaga e uiga i tui puipui ma le puipuia o faama'i o lo'o aofia ai i lenei Pepa o Faamatalaga mo Mātua.
- Mo le faia o le tui puipui o lau tama, e tatau ona ave le pepa o maliega/faatagana a mātua/le o tausia o lo'o faapipi'i atu, poo le fai i luga o le upega tafa'ilagi. E na o aoga e fai fua ai tui puipui pe a faatumu, saina ma faafo'i le pepa o le maliega a'o i ai lau tama i le aoga i le tausaga 7 (Year 7).
- E mafai ona toe aumai i tua le Maliega i so'o se taimi e ala i le mulimulita'ia o le fautuaga i luga o le itulau 2.
- Afai e te LE manao i lau tama ina ia fai le tui puipui o le faama'i. AUA le sainia lou igoa i tafatafa o le tui puipui lea.
- O au Faamatalaga Faalilolilo (Privacy Statement) e faamatala ai pe faapefea ona aoina mai faamatalaga sa e tu'uina mai, ma fa'aaogā, o lo o taua i le itula 4.

Mo le faatagana i luga o le upega tafa'ilagi, alu i le-
<https://engage.health.nsw.gov.au/engage>



O fesili e masani ona fesili ai

F. E faapefea ona galue ma aoga tui puipui?

O tuifa'agata e faagaioiina le tete'e atu o le tino e tete'e faama'i e ono pipisi. Afai e fetai'i le tagata ua uma ona fai lona tui ma nei faama'i pipisi, o le a mafai ona latou tete'e malosi le faama'i, pe faaititia ai foi le pepesi o le faamai ini tulaga leaga tele.

F. E faapefea le saogalemu o nei tui puipui?

O tui i totonu o Ausetalia e saogalemu ma e tatau ona pasia suesuega faapitoa e mautinoa ai le saogalemu, ona faato'ā faamaonia ai lea o le fa'aaogāina e le Therapeutic Goods Administration (TGA). E faapoopo atu i ai, e vaavaaia foi e le TGA le saogalemu o nei tui pe a o'o loa ina ua fa'aaogāina.

F. O a ni aafiaga e maua mai i le tui puipui?

O aafiaga e ono tulai mai e masani ai ae e le tugā tele, faapei o le tiga, fula ma mumu le vaega sa tui. E seāseā lava ona i ai ni aafiaga tigaina tele. O matua NSW sa faafesootai i aso talu ona uma le tui puipui o le HPV, sa taua e 9.7% taimaiti sa latou lagona ni faaaletonu e le matuia, ae 0.5% sa manaomia le vaai o le fomai. Faamatalaga mo aafiaga e ono tutupu mai o le tui puipui e maua mai i le Consumer Medicine Information (CMI) i le initaneti/upega tafa'ilagi [health.nsw.gov.au/schoolvaccination](https://www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination)

O mātua o loo popole i a'afiaga pe a uma na fai tui e tatau ona faafeso'ota'i le latou Foma'i (GP) o ia foi lea na te faia se lipoti i le Ofisa Soifua Maloloina i lou pitonuu.

F. O le a le anaphylaxis?

O le anaphylaxis o se tali tete'e mai lea o le tino i se mea e lē fiafia ma aafia ai, e mafai ona lēiloa ai se mea, matapogia (unconscious) ma oti ai foi pe a lē togafitiina faavave. E seāseā lava tupu pe a uma ona fai se tui. O tausima'i o loo faia tui puipui ua aoaina faapitoa i le togafitia o le anaphylaxis (mai oso ona ua tete'e le tino i vaiaua o le tui. Afai e i ai ni faamaumauga sa maua i le anaphylaxis o lona uiga e ono le tatau ona fai nei ituaiga tui.

F. E faapefea pe afai o la'u tama e ma'isela ma o lo'o fa'aaogāina le pamu o le cortisone po'o le prednisoni e le "pamusela"?

O le tui puipui e saogalemu ma e mafai ona fa'aaogāina i so'o se tasi e maua i le ma'l sela tusa lava pe o a ituaiga vaiaua o lo'o fa'aaogā mo le sela.

F. Pe tatau ea ona faia se tui o se tama'itai a'oga o lo'o to, pe o masalomia foi o lo'o ma'i to?

Leai. Soo se tama'itai a'oga lava o lo'o tō po'o masalomia'foi o lo'o ma'i tō, e le tatau 'ona' faia le tui. O le aso e fai 'ai tui, o le a fesiligia teine aoga uma e le tausima'i e faia tui pe o ma'i tō, pe o masalomia foi e ma'i tō. Afai e tali le teine aoga ioe i le fesili lea, ona lē mafai lea ona faia le tui.

O le a fautuaina le teine aoga ina ia faavave ona talanoa le mataupu ma ona mātua, poo le vaai ma saili loa le fesoasoani mai le foma'i. O le a tuuina atu ia te ia ni numera e fesootai ai i ni auunaga o le soifua maloloina mo ni fautuaga, fesoasoani ma ni ta'iala.

F. E mafai ona toe aumai i tua lau maliega?

E mafai ona toe aumai i tua lau maliega?

- mo maliega ua uma ona faia i luga o le upega tafa'ilagi, famolemole e te alu i luga o le <https://engage.health.nsw.gov.au/engage> ma mulimuli i faatonuga e aveese ai le maliega mo lau tama.
- Pei ona aumaia le maliega i luga o le pepa, faamolemole ia ave i le aoga le pepa tusitusia e aumai ai i tua lau maliega pe telefoni foi le aoga e aumai i tua lau maliega ae lei alu i le fale e fai ai le tui.

F. E faapefea pe afai ou te mana'o e faatali se'ia matua la'u tama?

O nei tui e na o a'oga e faia pe a faafo'i atu le ulua'i pepa o maliega a o i ai lau tama i le Tausaga 7. Afai e te filifili e faatali se'ia matua lau tama, e manaomia ni tu'utu'uga ma lau Foma'i (GP), poo le faletalavai e faia tui. Ia manatua, e leiloa pe i ai se togoti a ia auunaga.

F. E faapefea pe a misi ona fai le tui o la'u tama i le aoga?

O le a taumafai lava e faia tui puipui o lau tama i nisi taimi faatulagaina o tui puipui, ao i ai i le Tausaga 7 i aoga. Afai o le a le mafai lea tulaga, o le a fa'ailoa atu ia te oe fuafuaga e faataunu'uina ai le faia o tui puipui. O nisi auala, e faia fua le tui puipui i lau fomai ma le faletalavai e faia tui. Ia silafia, e ono i ai se togoti pe a vaai le fomai ma le fale talavai.

F. E mafai ona fai i le aoga tui o tamaiti e maua i ma'i o le tino ma le mafaufau?

O tamaiti e maua i ma'i o le tino ma le mafaufau e mafai ona faia o latou tui i le aoga. Peitai ane, e ono manaomia le fesoasoani i le aso e fai ai tuiga i le aoga, pe ave foi i se falemai faapitoa e faia tuiga ma maua ai le fesoasoani e vaai lelei ai latou.

Afai e manaomia e lau tama se fesoasoani faapitoa, pe ave foi i se falemai faapitoa, valaau le falemai mo tagata uma (PHU) i le 1300 066 055 ma talanoa i ai.

F. E faapefea ona ou maua faamaumauga o tui puipui?

Faamatalaga e uiga i tui puipui o lau tama e tuuina atu i le Australian Immunisation Register (AIR) ina ia fesootai ma faamatalaga o i ai a lau tama mai le amataga talu ona fai tui.

E mafai ona fesili matua e fia maua le kopi o le AIR talu mai le amataga i soo se taimi se ia oo ina 14 tausaga o le tamaititi, a'o latou ua 14 ma luga atu, e mafai e latou ona fesili mo latou lava lekoti poo faamatalaga e pei o i lalo:

- faaoga lau oe lava auunaga i le Medicare i luga o le laina <https://my.gov.au/>
- faaoga le Medicare Express Plus App i le www.servicesaustralia.gov.au/express-plus-mobile-apps
- valaau le laina a le AIR i le 1800 653 809.

O teineiti a'oga o lo'o faia tui HPV – o le sainia lea o le Pepa o Maliega, ua e malie ai e fa'ailoa atu faamatalaga o le soifua maloloina o lau tama mo le feso'ota'i atu i le Lesitala o Polokalame a le Atunu'u-aoao o Suesuega o Itutino-tagā fanau o tama'itai (National Cervical Screening Program Register) i le lumanai.

F. O fea e mafai ona ou maua ai nisi faamatalaga e uiga i tui puipui?

Mo nisi faamatalaga o le a mauaina:

- i le fesootai atu i le Ofisa o le Soifua Maloloina upega tafa'ilagi: www.health.nsw.gov.au/schoolvaccination
- i le faafesootai i le tou ofisa o le Soifua Maloloina i le telefoni 1300 066 055

Faamatalaga e uiga i tui taitasi uma

Human Papillomavirus (HPV)

O le a le faama'i ma e fa'apefea ona pipisi?

O le Human papillomavirus (HPV) o se siama taatele e a'afia ai alii ma tamaitai. O le HPV e pepesi pe a fepa'ia'i vaega o itutino sã i taimi o feusua'iga ma se tasi o feaveaina le siama. E pasi atu le siama i le pa'u ma'osi'osia o le tino, ma e le pipisi i le toto po'o isi sua o le tino. O pa'u e faaoga i taimi o feusuaiga (condoms) e le mafai ona puipuia atoa le siama, ona e lē mafai ona puipuia uma le itutino sã.

E le o ituaiga HPV uma e mafua ai auga. O le tele o tagata e maua i le siama o le HPV, e leo iloa o la e maua ai latou.

O nisi ituaiga o le HPV e mafua ai lafatoga i le tino. E lavea ai vaega pei o le itusa o teine ma tama, ua, alafeau, poti a le tama ma fuapolo va vaega uma i lalo o itusa. O lafatoga e le tiga, peitai e maneso ma le lelei ai le faalogo o le tino. O ituaiga HPV e mafua ai lafatoga e taua o vaega e le maualalo le aafiaga, e le aafia foi pe koneti i le kanesa.

O isi ituaig o le HPV e taua o aafiaga matuiā, e mafai ona maua ma tupu ai le kanesa. O nei la vaega e mafai ona maua i le kanesa pe a le togafitia.

O aafiaga maualuluga e faatupuina le 5% o le kanesa i le lalolagi atoa e pei o:

- o le tele lava o gasegase uma o le kanesa o itutino sa o tamaitai
- 90% o kanesa o le ala feau
- 78% o kanesa o itutino sa o tamaitai
- 60% o kanesa o le faa'i, laulau faiva, ma le faai
- 25% o kanesa o itutino sa o tamaitai
- 50% o kanesa o itutino sa o ali'i.

O le faia o tui puipui o alii, o le a puipuia ai mai kanesa, ma lafetoga o itutino sã ma e tãua tele ma fesoasoani foi e puipuia ai tama'itai mai kanesa o itutino sa.

O le a le tui o le a faaogaina?

O le tui puipui o le HPV lea e puipuia ituaiga e 9 o le HPV (6, 11, 16, 18, 31, 33, 45, 52 ma le 58).

E fia tui o le HPV e manaomia e la'u tama?

I suesuega a le lalolagi, e tasi le tui e fai o le HPV, ae mafai lava ona puipuia lelei ai oe e tutusa ma le faia o tui e lua. I luga o faamaumauga, a le Australian Technical Advisory Group i le tui puipui (ATAG) e taua le fai o le tui e tasi o le HPV a Ausetalia ua maua nei i le 2023.

O tupulaga talavou e vaivai o latou tino e tetee faama'i e tatau ona fai tui tai tolu o le HPV i le latou foma'i. A 3 (tolu) tui e manaomia, e tatau ona va i le 2 masina le tui 1 ma tui 2. Ae 4 masina i le va o le tui lona 2 ma le tui 3.

O tagata e vaivai latou tino e tetee i faama'i, e taua o:

- Maualalo pe faaluaina le le lava le toto, pe laiti vaega o le toto i le tino pei o (B lymphocyte antibody ma T lymphocyte matua vaivai lava pe leai foi)
- Siama o le HIV
- Tagata e maua i le kanesa
- Toe sui totoga
- Aafia gofie i faama'i
- Matua le lava le aoga o togafiti e le lavea ai le (e le aafia ai le asplenia poo le hyposplenia).

O ai e tatau ona fai tui?

Tamaiti aoga uma i le vasega Tausaga 7 e tatou ona fai le tui e tasi o le HPV.

E taua tele le faia pea o faata poo suesuega (Pap smears) mo tamaitai ua fai tui puipui ona o le tui puipui o le HPV e le mafaia ona puipuia atoa le tamaitai mai ituaiga uma o HPV e mafua ai le kanesa o itutino sã (cervical cancer).

O tama'itai uma mai le 25 tausaga le matutua e fiafia i feusuaiga, e tatau lava ona faia su'esuega o itutino sa i le ta'i 5 tausaga uma lava, e tusa lava po o le a le tulaga o i ai o latou tui puipui o le HPV.

O ai e lē tatau ona fai se tui?

O le tui puipui o le HPV e lē tatau ona tui ai tagata e:

- o ma'ito pe atonu o ma'itaga
- na afaina ma a'afia (anaphylaxis) ina ua uma se tui na fai muamua
- e iai se faamaumauga e aafia i le anaphylaxis o iai le fefete.
- sa maua muamua i le anaphylaxis ina ua uma ona tui i so'o se tui e iai mea nei (lisiina i lalo)

O a mea o loo i ai i totonu o tui puipui?

O loo i totonu o le tui le fefete, alamini adjuvant, sodium chlorine, L-histidine, polysorbate ma le sodium borate. O nei mea pei ona taua i totonu o tui e laiti ma ua tuu i ai ina ia galue ma aoga ai le tui mo nisi auala e puipuia ai.

E faapefea le aoga o tui puipui?

O le tui puipui o le HPV na te puipuia le faamai matautia ua aafia ai le 90% o kanesa o itutino sa o tama'itai ma e puipuia ai foi ni isi ituaiga o le HPV e mafua ai le kanesa i alii. O le tui puipui e matua tele lona aoga pe a faia i le taimi o laitiiti le tamaiti, ae lei oo ina ausia le matua e maua ai lagona o feusuaiga.

I le amataga mai o le polokalama o tui o le National HPV i le 2007 mo tina ae 2013 mo tama, o mea tutupu taatele:

- o le maualuga o faamai o le ua mo augatupulaga eseese ua faaititia i le 50%.
- O lafatoga e maua ai tupulaga (laity I le 21) ua faaititia i le 90%.

O suesuega lata mai o loo faaalua mai ai le tui puipui o loo tumau pea le latalata i le 100% le puipuga nai lo le 10 tausaga ina ua uma ona faia le tui. O le kanesa e tupu i itutino taga fanau (cervical cancer) e masani ona amata mai i le 10 tausaga pe sili foi, o le galuega la a le tui e faaititia ai le mai, ma e le ilioa sona aoga mo sina taimi.

Faamatalaga e uiga i tui taitasi uma

Taiferia–ma'ilili–petusisi (dTpa)

O le a le faama'i ma e fa'apefea ona pipisi?

O le **taiferia** (diphtheria) o se ma'i pipisi ma e ono lamatia ai le ola mai lenei siama, ma māfua ai le faigata tele ona mānava, fatu pē, ma le faaleagaina o neula. E mafai ona maua ai tagata i le taiferia pe afai o le a mānavaina le siama lea mai se tagata o lo'o ma'i pe a tale pe mafatua foi, po'o le feso'otai ma le gutu, isu, fa'a'i o lo'o sau ai se leaga po'o le pa'u foi o le tino.

O le **ma'ilili** (tetanus) o se mai faigata o le vaega o neula. O le tagata e maua ai e mafatia i le tiga o maso oso, tete ma loka le auvae. E ui lava ina lelei le tausiga i potu tigaina i falemai, e tasi mai le 10 tagata e maliliu lava. O le ma'ilili e māfua mai i se siama e maua mai le palapala ma e ono tupu se faama'i pe a uma ni manu'aga matuiā po'o ni manu'aga-iti (o nisi taimi e lē amana'ia manu'a laiti ia o le pa'u ua filogia i le palapala, pefu po'o otaota o manu).

Petusisi (pertussis) o le tale vivini o se faama'i o siama pipisi tele e maua ai i le tale faalausosoo. O fanau talavou ua matutua ma tagata matutua e ono mafai ona tale tale mo se tusa ma le 3 masina. O le tale oso malosi e mafai ona faasuati ai, pe afaina ai foi ivi asoaso, ma ono masaesae ai ala toto ninii pe maua ai foi i le fifi pa'ū. E 1 mai le 125 pepe i lalo ifo o le 6 masina le matua ua pisia i le tale vivini mai se tagata, e mafai ona oti mai le nimonia pe o le a faaleagaina foi o lona fai'ai. O le tale vivini e pipisi atu i isi tagata ona o mea e pipisi mai pe a tale pe mafatua foi. Pe afai o le a lē togafitia, o le tagata e maua i le tale vivini o le a mafai ona ia faasalalauina atu i isi tagata e o'o lava i le 3 vaiaso talu ona amata ona tale.

O lē fea le tui fa'agata o le a fa'aaogaina?

O se tu'ufaatasiga o tui puipui o le taiferia-ma'ilili-tale vivini (dTpa) o le a ofoina atu i se fuataga se tasi e puipuia ai mai le taiferia, ma'ilili ma le tale vivini. O lenei fuataga e tāua tele i le puipuiga faaauau o totoga se ia tagata matua ina ua uma ona fai tui i le taiferia-ma'ilili-tale vivini i le taimi o tamaititi. O tamaiti ua uma na faia tui puipui o le taiferia-ma'ilili e mafai (ADT) ona faia le tui puipui o le dTpa e puipuia ai foi latou mai le tale vivini.

O ai e tatau na tui?

O tamaiti a'oga uma o lo'o i le Tausaga 7 e tatau ona fai le tui puipui e tasi o le dTpa.

O ai e lē tatau ona fai se tui?

O le tui o le dTpa e lē tatau ona faia i tagata nei e:

- na afaina ma a'afia pe tetee e le tino le tui (anaphylaxis) ina ua uma se tui na fai muamua
- sa afaina pe tetee e le tino le tui - anaphylaxis ina ua uma ona tui i vailaau o i le tui (e pei ona lisiina atu i le isi itulau).

O a mea o loo i ai i totonu o tui puipui?

O le tui puipui o lo'o i ai vailaau o le aluminium hydroxide ma le fosefate, ma nai vaegaiti o formaldehyde, polysorbate 80 ma le glycine, ma sa faia i le taimi ao gaosia le bovine-derived materials.

E faapefea le aoga o tui puipui?

O le tui e aoga tele i le puipuia mai le taiferia (diphtheria) ma le ma'ilili ma e tusa ma le 80% lona aoga e puipuia mai ai i le tale vivini.

Faamatalaga Faalilolilo (Privacy statement)

O a o matou tiute fai

Matou te vaaia lelei faamatalaga patino ia te oe e tusa ai ma le tulafono o faamatalaga faalilolilo.

O lenei faamatalaga o loo faamatalaina ai pe faapefea ma aiseā matou te aoina ai faamatalaga totino e uiga ia oe ma lau tama, pe faapefea ona e mauaina au lava faamatalaga, ma e faafefea fo'i ona fa'aogāina ou faamatalaga i totonu o au'aunaga faalaua'itele a le soifua maloloina a NSW poo le fa'ailoa atu i isi tagata. O ou faamatalaga ma tala patino e uiga ia oe ma lau tama e aofia ai ma ou faamatalaga e uiga i le tui puipui o lau tama.

Faamaopopoga

O ou faamatalaga patino e aoina mai ina ia mafai ai ona faatinoina auaunaga e talafeagai lelei mo faiga o tui o lau tama.

E na o faamatalaga e talafeagai ma tatau mo le faiga o tui puipui o lau tama ma faagaoina o auaunaga e aoina mai.

O nei faamatalaga e aumai sa'ō lava mai ia oe ma lau tama, i se ala e talafeagai ai. E aoina mai faamatalaga e manaomia mai le aoga a lau tama, ma isi tagata popoto o le soifua maloloina. I se taimi o faalavelave faafuase'i, e manaomia faamatalaga mai lou aiga, uō, o e vaaia tamaiti poo isi tagata e vaaia lelei lau tama.

O le malu puipuia o faamatalaga faalilolilo sa aoina mai

E taofia ou faamatalaga i ni auala eseese lava. O auala masani o pepa o faamaumauga o le soifua maloloina, po o luga o le komipiuta e malu puipuia ai ou lekoti ua faamauiina ai. (computerised database). Matou te mulimulita'i i tulafono ma faavae e uiga i le faamauiina o ou faamatalaga totino i faatulagaga uma ina ia malutia nei leiloloa, ma faaoga e se isi e aunoa ma le faatagaina.

Fa'aogāina ma faailoaina

O ou faamatalaga totino ma lau tama e ono fa'aogāina e le Soifua Maloloina a NSW (NSW Public Health Service), po'o le faailoaina i fafo atu o le soifua maloloina, ina ia lelei togafitiga e faia ma talafeagai mo oe. Faata'ita'iga, e avatu ou faamatalaga i lau Foma'i (GP), le Foma'i a lau tama, se tasi au'aunaga a le soifua maloloina po o le taavale a le falema'i a NSW, se fomai faapitoa e ave i ai, pe o le vaega su'etoto. O ou faamatalaga totino foi e ono fa'aogāina mo le faaleleiga o fuafuaga ma au'aunaga a le soifua maloloina a NSW ma le togafitiga o tagata mama'i, e aofia ai foi le faatupeina, fuafuaina, saogalemu, ma le faaleleiga o auaunaga.

O ou faamatalaga totino e tatau lava ona fa'ailoa atu i ofisa i Setete ma le Malo ina ia tausisia tulafono e uiga i le lipotia o faama'i e tatau ona faaalua, ina ia tu'uina atu faamatalaga o le Medicare ma famaumauga o tui puipui. O faamaumauga o tui puipui o le faama'i o le HPV o le a tu'uina i luga o le Lesitala o Tui Puipui -Australian Immunisation Register (AIR), e feso'ota'i i tui puipui a lou alo, ma ia i ai i totonu o fa'amatalaga a le AIR Immunisation History Statements i le lumanai. O faamatala e uiga i tamaitai aoga o le a faailoa atu i le National Cervical Screening Program Register i le lumanai. E matou te ono fa'aogāina foi ou faamatalaga totino e faafeso'ota'i atu ai oe e uiga i su'esu'ega o lou maliega, ma le saogalemu o tui puipui. O lou auai e i lau faitalia, a e lē fia auai e le afaina ai auaunaga a le soifua maloloina ua i ai.

Auala e mauaina ai ou faamatalaga

E mafai ona e te talosaga e fia maua ou faamaumauga patino o loo matou taofia, ma faapena foi talaaga o lou alo. E ono i ai se totogi pe afai e te talosaga mai mo ni kopi o ou lekoti patino poo faamaumau faale-soifua maloloina.

Mo nisi faamatalaga ma fa'afesoota'i mai matou

Mo nisi faamatalaga pe faapefea le vaaiga o ou lekoti totino, faamolemole vaaia le NSW Health Privacy Manual mo Health Information: health.nsw.gov.au/patients/privacy

Afai e i ai ni au fesili poo se faitioga e uiga i le malu puipuia o ou faamatalaga totino, faamolemole faafesoota'i lau au'aunaga faalaua'itele a le soifua maloloina i le 1300 066 055.

Polokalame o Tui Faagata a A'oga a NSW

Matua/Lē o tausia e faatumu maia.

Faamolemole tusi mai i **MATA'ITUSI TETELE** faaoga le peni **uliuli** pe **lanu moana**.

Auililiga o le tamaititi aoga (O nei faaumauga e tatau ona fetai ma faamatalaga o tusia i le Medicare card)

Faai'u

Igoa valaau ai

Aso na fanau ai

 / / **2 0**

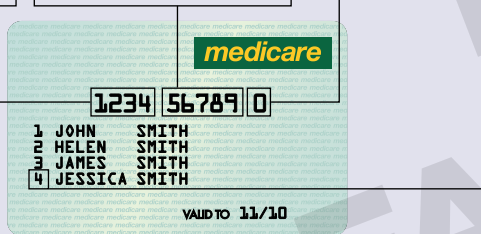
Ituaiga tagata

Tama Teine Leiloa/Lemautinoa/
/Tina Tama toe teine

Igoa o le aoga

Numera o le Medicare

Numera na e i tafatafa o le igoa o lau tama i le pepa Medicare



Ituaiga o le Tagata Tagatanuu

Leai Ioe, Apoliki Ioe, Ailega mai Torres Strait Ioe, e Apoliki toe Ailega mai Torres Strait

O ou Auililiga - Matua poo Lē o Tausia Faaletulafono

Igoa o Matua/Lē o Tausia (e.g. JOHN SMITH)

Tuatasi o le fale (e.g. 5 SMITH LANE)

Alalafaga

/Nu'u

Numera o meli

Numera telefoni feavea'i

Seisi numera sili

Imeli-

Samoa



Maliega

Ua uma ona ou faitauina ma ua ou malamalama i faamatalaga ua tuuina mai e faatatau i penefiti lelei e maua mai ma aafiaga e ono tutupu mai ona o le **tui HPV ma le tui dTpa** ma ua ou iloa foi e mafai **ona ou toe aumai i tua la'u maliega** i so'o se taimi lava.

Ua tuuina mai ia te a'u se kopi o le Faamatalaga Patino ma ua ou malamalama o o'u ma/po'o faamatalaga totino a la'u tama (e aofia ai faamatalaga tau le soifuumaloloina) atonu e fa'a'ailoa i tulaga mautinoa e pei ona fofola atu i Faamamatalaga.

Ou te tautino atu, i le sili o lo'u iloa, o la'u tama:

1. E le'i oso se anaphylaxis ina ua uma ona fai so'o se tui lava.
2. E le'o oso ma faate'ia sona anaphylaxis ona o so'o se tui lava ma mea e i totonu o vai tui e pei ona lisi atu i le pepa o Faamatalaga Mo Oe Ma Lau Tama.
3. E le o ma'i tō.

O a'u, i leni (aso nei)

 / / **2 0**

ua saina i lalo mo tui ta'itasi ou te mana'o e maua e la'u tama.

Saina a Matua/Lē o Tausia

Tui HPV.

O a'u ua avatu le faatagana mo la'u tama o lona igoa lea, e fai lona tui e tasi.

Saina a Matua/Lē o Tausia

Tui Taiferia-Ma'ilili ma le Petusisi (dTpa).

Ua ou tuuina atu ai lo'u maliega mo la'u tama, o lona igoa lea, ia mauaina se tui e tasi.

Faamolemole liliu i leisi itu ►

